

Előfizetési árak helyben és vidéken:

Egy évre . . .	12 korona
Félévre . . .	6 korona
Negyedévre . . .	3 korona
Egyes szám ára	12 fillér

MEGJELENIK VASÁRNAP
ÉS CSÜTÖRTÖK REGGEL

HATÁRŐR

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

□ □ Ujvidék, □ □
Petőfi-utca 47. szám,ahová a lap szellemi s anyagi részét
illető közlemények küldendők.

Ilyen közleményeket és megkereséseket lapunk nyomdaja is elfogad

Az Országos Függetlenségi és 48-as Párt Délvidéki és Alföldi Függetlenségi Párt Ujvidéki Hivatalos Lapja.

Bánffy Dezső báró.

1843—1911.

Bánffy Dezső báró halála, bár nem jött váratlanul, mély megdöbbenéssel töltötte el széles e hazát, melynek osztatlan, őszinte részvéte, mélységes és fájdalmas bánata kísérte utolsó útjában a drága nagy halottat.

A politikai és parlamenti világnak egy hatalmas oszlopa dőlt ki benne, a hazának minden ízében magyar érzésű, derék, hű fia szállott a még mindig korai sirba. Mint államférfi, mint politikus, mint ember egyaránt nagy volt s ép azért halálával helye nem hül egyhamar, munkája nem bomlik fel: neve, emlékezete fennmarad mindenkoron és igazi nivoltát egész nagyságában a történelem fogja kellőképp méltatni, megörökíteni.

Változatos politikai élete évek hosszú során át egybe volt forrva a nemzet sorsának intézésével. Magyarországon ő volt az első, aki mint volt kormányelnök, az ellenzék csatasorába állott s őszinte meggyőződéssel küzdött az ellen a politika ellen, melyet mint kormányelnök, egyéniségében rejlt makacssággal képviselt és védelmezett. Politikájának vezérelve a kormányelnöki székben ép úgy, mint az ellenzéki vezér pozíciójában is a tiszta liberális felfogás és a demokrácia voltak. Hajthatatlan energiájára, államférfiúi tapasztalataira és kipróbált hazafiságára nagy szüksége lett volna a nemzetének főleg a küszöbön álló politikai harcok küzdőterén.

Politikai hitében állhatatos, tragikus pályafutásában is önbizó és bátorszellemlű volt mindig és emellett emberi egyénisége is magán hordta a kiválasztottak és különösek ritka sajátosságait. Semmi közészerűt nem művelt és nem szeretett. Semmitől nem irtózott jobban, mint a közönséges eszközök lapos munkájától és a szokásos külső győzelmektől. Mindenben szorosan nagyszabású és biztos vágású intuitív sugallatára hallgatott, maga fogott minden munkához és minden következményt megvetett vállal viselt. Amikor mint ideális boldogulást kereső, mint legszuverénebb politikai vezér, aki öntudatos kézzel tudta tartani nem egyszer kilátástalan küzdelmének minden gyepőjét, a legmagyarabb izzású harcviseleésében maga körül tekintve szét, egyedül találta magát a roppant harcok sivó homokján, pártvezér volt és nem volt pártja — magára maradt.

Akkor is a legnagyobb vezérnek tudták még legegyszerűsebb politikai ellenfelei is, akikkel mindenkor leeresztett sisakrostélylyal nézett farkasszemet. És ebből, hogy minden elkülönítés és ellentét mellett is feltétlen tisztelettel és úgy emberi, mint politikai megbecsüléssel tekintettek feléje az ellentáborból, kitűnik egy feddhetetlen erkölcsű, tiszta horizonttal ékeskedő, ragyogó milliőjű politikai portré és emberi pályafutás arányképe, amely ideálja kell hogy legyen minden utána következőnek — politikai hitvallásra és pártállásra való tekintet nélkül. A köztudat benne látta a megalkuvást nem ismerő fajmagyar államférfiu típusát.

Mikor miniszterelnök volt, a politikai viszonyok akadályozták abban, hogy teljes érvényre juttassa fajmagyar nemzeti programját; mikor pedig már megbukott, nem volt módja ahoz, hogy gazdag programjához kellő pártot szerezzen. Tehát egyéni tragikumához tartozik, hogy magas állásai dacára is, félbenmaradt munkát hagyott hátra halála után. De az eszmék és elvek, amelyeket hirdett, megmaradtak s azt a sovíniszta nemzeti politikai programot, mely az egységes magyar államban egységes nemzetet akart teremteni, nem szabad elejteni.

Bánffy hatvanhetes politikus volt, aki a 48-as nagy korszakot rá akarta építeni a Deák Ferenc alkotta 67-es kiegyezés kis alapjára. Megalkuvást nem ismerő politikai meggyőződését a legfelsőbb körökben ép úgy vallotta és hirdette, mint az alsókban s e tekintetben nevezetes, hogy mint az új párt vezére is, midőn a kibontakozás feleli véleménye iránt a király megkérdezte, leplezetlen őszinteséggel kifejtette a felség előtt, hogy: *Magyarország konszolidációjának alapföltétele a gazdasági önállóság, amely nélkül se állandó és hasznos parlamenti munkásság nem képzelhető, sem pedig a nagyhatalmi állás fentartásához szükséges létszámemelés és a hadsereg harc-képességét fokozó hadügyi költségföbblet megszavazható nem lesz . . .*

Mint az általános választójogi liga elnöke országos agitációt indított az általános, egyenlő, titkos választójog megvalósítása céljából s e téren kifejtett működése az ujvidékiek előtt is közvetlenül ismeretes.

Élte végéig 67-es maradt ugyan, de őszinte hive és lelkes előharcosa volt a függetlenségi és 48-as párt két sarkalatos

program-pontjának: a *gazdasági önállóságnak* és az *általános választójognak*.

Örök nyugvóhelyére kísérte immár a nemzet kegyelete és részvéte nagy fiát, de az általa képviselt nemzeti politikát és programot, mely önálló bank és önálló vámterület által gazdaggá s magyar kultúra által akarja nemzetivé tenni Magyarországot: ezt a programot nem engedjük Bánffy koporsójába zárni.

Az Ujvidéki Dalárda

mint már előbbi számainkban is jeleztük, f. é. június hó 3-án és 4-én (pünkösdkor) *zászlóujjadvatási* ünnepséget rendez, mely ünnepségre sikerült megnyerniök városunk főispánjának minden jó és nemesért lelkesedő nejét, mátéházi Matkovits Béláné ömáltóságát.

Az ünnepély sorrendjét kivonatosan az alábbiakban közöljük.

Szombaton (1911. június 3.) d. u. a vidékről érkező dalárdák fogadása a vasutnál.

Este 7—8 óráig a városháza előtt katona térzene.

Este 8 órakor az összes dalárdák indulása a polgári és felsőkereskedelmi iskola udvarából, lampionokkal a Flatt, II. Rákóczi Ferenc-utcán át, mátéházi Matkovits Béláné zászlóánya lakása elé (városház), hol az „Ujvidéki Dalárda“, „Frohsinn“, és végül a budapesti „Törekvés“ dalegyetek szerenádót énekelnek.

Innena lampionos menet az Andrássy utcán és Deák-téren át dr. Demetrovits Vladimir polgármesteréhez vonul, ahol szerenádót adnak a következő dalegyesületek.

„Ujvidéki polg. magy. Daloskör“ „Neven“ Zombori kaszinó dalárda.

A menet a Kenyér-utcán és Kossuth Lajos-utcán át Dr. Szlezák Lajos városunk országgyűlési képviselő lakása elé megy. A szerenád sorrendje itt a következő: Budapesti törekvés, Zombori iparos Dalárda, Ujvidéki Dalárda. Utána ismerkedési estély a Récsei kioszkban.

Vasárnap (június 4. pünkösöd elsőnap). Reggel fél 9 órakor a dalárdák összpróbája a polgári fiúiskola udvarán.

D. e. fél 11 órakor a zászlóánya diszkiszeretének gyülekezése a polg. fiúiskola tanácstermében s innen felvonulás a városháza közgyűlési termében d. e. 11 órakor tartandó diszközgyűlésre.

Szlovák bank részvénytársaság Ujvidéken

16—52

a betétek után fizet 4 és fél százalékos kamatot.

Déli 1 órakor diszebéd az „Erzsébet” szálló emeleti disztermében.

D. után 4 órakor a lövölde összes helyiségeiben hangverseny, népiünnepély, tombola, virágcsata stb.

Este 8 órakor táncmulatság a lövöldében katonazenével.

Hétfőn június 5. pünkösöd második napja, a vidéki dalegyesületek kirándulása. (Pétervárad, Kamenica, Karlóca, Beocsin.)

A pünkösöd vasárnap délelőtt 11 órakor a városház közgyűlési termében tartandó diszközgyűlés és a lövöldében délután tartandó hangverseny és népiünnepély részletes műsora, pünkösöd előtt az „Ujvidéki Dalárda” által kiadandó ingyenes alkalmi lapban tétetik közzé. A dalárda rendezősege oly nagy előkészületeket tesz és oly nagymérvűvé akarja ezen ünnepélyét tenni, hogy méltán megérdemelné minden tekintetben a támogatást.

Színház.

Szombaton volt a társulat első kabaret előadása, a tavalyi s régi számokkal, úgy hogy az előadás nem elégitette ki a közönséget olyanira, mint ahogy méltán elvártuk volna.

Legnagyobb sikert ért el Pilisi Lajos mint conferencier. Szellemes, ötletes bevezetése adták meg a tulajdonképpeni izt az előadásnak.

Sikerrel és hatással énekelt Krémerné Hegyi Lili, Faludi és Bartkó.

Jók voltak Ardó, Szöregyi és Lévai. Lajthai, Pataki és Izsó számai nagyon lecsépeltek.

Hogy Ardó Ilona mért akar és énekel, érthetetlen. Talán vigjátékokban próbálkozzon, mert kétségtelen csinos és fess alak (csak rövid szoknyában ne) de az énekszámok sehogysem neki valók.

Vasárnap délután felújították Hervé bájos zenéjü operettjét a „Nebántsvirág”-ot, míg este ment ötödször (s már üres ház előtt) a „Cigányszerzem.”

Hétfőn ismét Lehár operette. Az egészen operai stílusu, nehéz s kevésbé élvezhető „Hercegisasszony”-t adták.

Meglátszott, hogy a társulat e darabot először adta, mert minden szereplő szeme állandóan és kivétel nélkül a sugót és karmestert kereste.

Mindamellettt élvezetést nyújtott Hegyi Lili mint Mary-Ann és Faludi Bill Harris szerepében és Kövessyné mint Gwendolyné. Szöregyi Gyula szépen játszotta meg Hadzsi Sztavroszt s énekszámai sem tévesztették el a hatást.

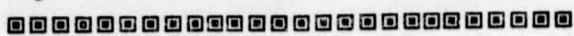
Jól alakított s ügyes maszkja volt Izsónak (Kriszodulosz) és Patakinak (Dr. Hippolise). Bartkó Etel nem énekel már oly szépen mint eleinte, hangja fáradt és indiszponált. A zene a legtöbb helyen tulerős volt.

Kedden Schnitzler Arthur öt tréfáját (pedig mint valóság) láttuk, melyek „Anatol” címen kerülnek színpadra. Az egész előadás vontatott s unalmas volt, sőt némely helyen elég bizonytalan. De nem is csodáljuk, derék művészeink, különösen nálunk hetenként többször játszanak oly darabokban, mely darab csak először kerül nálunk előadásra s így érthető, ha egyes s nehéz szerepet az illető előadás nem interpretálhatja eléggé természetesen s élvezetesen és nem tudja esetleg kifogástalanul szerepét.

Szurdán ismét premier. Eisler különös



Ujvidéki ORIENT Ásványvíz



kristálytisztá,
bakteriummentes, leg-
egészségesebb, leg-
jobb, legkellemesebb
izü, szénsavval telített
ásványvíz

forgalomba hozatala

május hó 14.

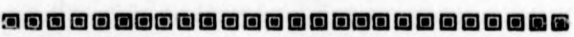
kezdődött.

Bővebbet falragaszok.

Vizrendelések a forrás
kezelőségéhez és kut-
vállalatához az

UJVIDÉKI VÁROSI ARTÉZI JÓDOSFÜRDŐ ÉS
VIZGYÓGYINTÉZET IGAZGATÓSÁGÁHOZ

akár telefon, akár leve-
lezőlap útján intézendők.



Telefon 264. sz.



zenéjü operettjét „A halhatatlan lump”-ot adták. Az előadás jól és gördülékenyen ment, ami a szereplők dicséretes ambíciójuknak tudtá be. A címszerepet Szöregyi Gyula játszotta és énekelte. E derék és sokoldalú művész minden szerepét oly lelkiismeretesen, érzéssel és átgondolva játsza meg, hogy méltán foglalja el a társulat férfiai közül az első helyet. Ritter János szerepében remekelt. A sikerből kivették részüket Hegyi Lili (Freytag Lujza), Sellő René (Zankel Róza) Bartkó Etel (Anna), Faludy Károly (Florian) Lévai (Baumgartner), Izsó Miklós (Rumpelmayer), Gyárfás Ödön (vén hárfás) Abonyi (Trampler) és Derengi (Reisleitner). Szép látvány volt az iskolás gyermekek felvonulása és éneke. A rendezés és zene jó volt.

Csütörtök délután félhelyárral került előadásra Tolstoj színműve „Karenin Anna”, míg este felújították Strausz örök szép zenéjü operettjét „A cigánybárót”. Szépen énekeltek K. Hegyi Lili (Saffy) Kövessyné (Cipra) és Faludi mint Barinkai, Bartkó Etel Arzenát énekelte.

Pénteken megismételték Guthi Soma énekes bohózatát „A kormánybiztos” a régi szereplőkkel, de jobb eredménnyel. (Sm.)

HIREK.

Csernoch érsek székhelyén. Dr. Csernoch János kalocsai érsek e hó 20-án az esti hajóval érkezett titkára, dr. Révay Tibor kíséretében székhelyére s másnap, vasárnap délelőtt fogadta a főkáptalan és a központi pápáság tisztelgését. Meleg köszönő válaszában az érsek kijelentette, hogy *bizalmat és szeretetet* hozott s ezt kéri a maga részére is, hogy a reá várakozó nagy feladatoknak és munkának sikerrel tudjon megfelelni. Az érsek ünnepélyes installációja jövő hét csütörtökén, június 1-én lesz s e fényes ünnepségre nagyban folynak az előkészületek.

Vezérkari tiszték Ujvidéken. E hó 23. és 24-én nagyszámú vezérkari tiszt időzött városunkban, hol Ujvidék város és környékének a nyári nagygyakorlatok terepfelhasználása céljából jutandó szerepét tanulmányozták és tárgyalták.

Kiküldetés. Megyesi Ferenc, kir. kath. magyar főgimn. igazgató a székesfehérvári áll. főreáliskola érettségi vizsgálatára elnöknek küldetett ki.

Az áll. tisztviselők tisztelgése. Az ujvidéki áll. tisztviselők abból az alkalomból, hogy Ujvidék városa a 4-ik lakbérosztályból a 3-ikba emeltetett, e hó 24-én küldöttségileg jelentek meg egy Matkovits Béla főispánnál, mint dr. Szlezák Lajos orsz. képviselőnél, hogy szónokuk, Rehák Ferenc kir. táblabíró útján úgy a főispánnak, mint a képviselőnek az áll. tisztviselők lakbéremelése körül kifejtett sikeres közbenjárásukért hálás köszönetüket juttassák kifejezésre.

Esküvő. Kovács János ujvidéki kereskedő május hó 25-én esküdött örök hűséget az ujvidéki rom. kath. templomban Mihálovits Stefike kisasszonnyal.

Az áll. polg. leányiskola igazgatósága közli az érdekelt szülőkkel, hogy a folyó tanév befejezése után növendékeit a 7. tanulmányutraszándékozik elvezetni. Ezuttal kétféle terv vár kivitelre: a) egy rövidebb kirándulás, csak Budapestre és vissza a székesfővárosi nevezetességek megtekintése céljából, 5 napra tervezve, II. kocsiosztályon utazva, 51 k. költséggel, b) egy hosszabb kirándulás azok

részére, kik Budapesten esetleg már megfordultak s a Dunántul még nem ismerik. Ezen utra jelentkezők csoportja Budapesten csak 2 és fél napot és 3 éjjelt tölt, továbbmegy Esztergom-Pozsony-Wienbe, ahol 2 napot, Semmirengre, ahol 1 napot, Grazba, ahol 1 és fél napot tölt, innen átmege a Dunántuli vidékre, és Szombathely-Győr-Veszprém-Balatonfüred-Pécs városok meglátogatása után Vukováron át hajón viszatér Ujvidékre. Ezen utóbbi nagyobb körut 15 napot vesz igénybe, az utiköltség összege 165 k. melyből 60 k. csak tisztán a vasuti és hajójegyekre, míg a 15 napi szállás és ellátás átlaga a napi 7 k-át számítva, 105 k-át tesz. Budapesten és Wienben esetleg színházlátogatásra 5—10 k. számítható, az uton való levelezésre, képeslapokra legfeljebb 3—4 k. s minthogy a fenti átlagösszegben rendes szállás és napi 4-szeres étkezés van számítva, azért nagyobb összegű zsebpénz is felesleges. Ajándékok vásárlása nem engedtetik meg, mert a csomagot szükség nélkül terheli. Végül megjegyzendő hogy a kézcicsomag különben köteles vitelének megváltása a budapesti uton 1 k., a nagyobb köruton 12 helyen való kiszállásnál 6 k-ába fog számíthatni. A szülők felkérhetnek, hogy leányaikat június 1-ig az igazgatóságnál előjegyeztessék, minthogy az utnak előkészítése sok levelezéssel jár s a vizsgálatok tartama alatt már nincs idő ily tárgy munka lebonyolítására. Ha 1—1 utra 10-nél kevesebb jelentkező lesz, úgy az utazás el fog maradni.

A színügyi bizottság pénteki ülésén egyhangu határozattal kimondta a színiévad állandósítását és Kövessy Albert színigazgatónak ítélte oda a színházat.

Tapavicza szerepe a kongresszuson. A karlócai szerb egyházi kongresszus szerdai ülésén nem mindennapi botrány történt, melynek Tapavicza György dr. volt az előidézője, amennyiben Klicin képviselőnek a papi dotációról szóló tervezetre vonatkozó sürgősségi indítványt megokoló beszéde közben — egyéb tudása híján — ezt kiáltotta a szónok felé: Ne beszéljen, ön províziót kapott! Mire Klicin nyomban így vagott vissza: Aki azt mondja az gazember! — A szabályai kerület büszke lehet képének guruló viselőjére!

Pályázati hirdetés. Ujvidék szab. kir. város által létesített és a pécsi vagy nagyvárad honvéhadaprodiskolában betöltendő egy alapítványi helye GUNDE GÉZÁNAK folyó tanév végével várható rendes kilépése folytán megüresedik és e hely az 1897. évi XXIII. t. c. értelmében szervezett honvéhadaprodiskolák I-ső évfolyamában az 1911/12 tanév kezdetén betöltendő lesz. Pályázni óhajtok felhivatnak, hogy pályázati kérvényeiket szabályszerű mellékleteikkel Ujvidék szab. kir. város polgármesteréhez címezve folyó évi július hó 15-ig annál is inkább nyújtsák be, mert az időponton túl érkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak. A pályázati feltételek az érdeklődők által a városi tanács katonai ügyosztályában (Városháza, II. 43.) a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Galamblovó verseny. A Bácskai Galamblovó-Egylet tavaszi versenyeit, mint már korábban jeleztük, folyó évi június hó 4. és 5-én Ujvidéken tartja meg a következő sorrenddel: I. nap. Délután 3 óra. Megnyitó verseny. Handikap. Tiszteletdíj I. és II-nak. 7 galamb. 3 hiba kizár. Tét 20 kor. 2. Tétverseny. 200 kor. I-nak. 100 kor. II-iknak. 1 galamb 20 métertől visszafelé. Döntő lövés 20 m.terről. Tét 20 kor. II. nap. Délőtt 11 óra. 3. Egyleti díj. Handikap. Tiszteletdíj I. és II-nak. 5 galamb. 2 hiba kizár. Tét 20 kor. II. nap.

Délután 3 óra. 4. Ujvidéki hölgyek díja. Tiszteletdíj I., II. és III-nak. Uáv. 27 m. 9 galamb. 3 hiba kizár. Tét 20 kor. — A hölgybizottság élén Piukovich Ferencné urnó áll.

Egy fürdő ujjászületése: hogy Trenscénteplicz rádiumos-kénes iszapfürdőn már az ősszel nagyarányu építkezésekhez fogtak; ezen korszerű építkezések költségei meghaladják az 1 és fél millió koronát. Az új alkotások közül különösen kiválik a Hegedüs és Böhm bpesti műépítők által tervezett 130 szobás Teplicz nagyszálló mely a nyár elején nyílik meg. Az új márványkád iszapfürdők pedig e nemzetközi fürdőhely látványosságait fogják szaporítani. Egyáltalán élénk sürgésforgás jellemzi most e fürdővárost, mióta a fődény május 1.-én megnyit.

Orvosi vizsgálatok a bécsi Allgemeine Krankenhausban beigazolták hogy:

„A természetes FERENCZ JÓZSEF-keserűvízzel a s z é k r e k e d é s legkülönbözőbb nemeinél nagyon kiváló eredmények érthetők el. A Ferencz József keserűvíz oldó és hashajtó hatása kisebb adagoknál következik be, mint bármely más haszonmű viznél. A Ferencz József keserűvizet a betegek szívesen isszák és állandó használat mellett is jól türik.“

Sohasem hagyja cserben a székrekedésben szenvedőt a világhírű valódi Ferencz József keserűvíz, mely a legmakacsabb esetekben is biztos eredménnyel jár. Ennek köszönheti a magyar földnek ez a természeti kincse, hogy az egész világon el van terjedje. A fűszerüzletekből és a gyógytárakból mindenütt beszerezhető.

Felelős szerkesztő: Zanbauer Ágoston.
Laptulajdonos: az ujvidéki függetlenségi és 48-as párt

Nyílt tér.*)

Rohitsi

Tempel -forrás. Szénsavdús, diétetikus, indító asztali ital. — Elősegíti az emésztést és anyagcserét.

Styria Legteljesebb gyógyforrás. — Indikálva: idült gyomorhurutnál, székrekedésnél, Bright-féle vesebajnál, lépdegánagnál, májbajoknál, sárgaságnál, anyagcsere betegségeknél, a légutak hurutos bántalmainál.

Donati a maga nemében a leggazdagabb tartalmu gyógyforrás legerősebb hatással. Főképen indikálva: idült bélhurutnál, obstitipiónál, epekövél, elhízási hajlamnál, csúznál és cukorbetegségénél.

Legdusabb, természetes magnézium-glaubersósforrások.

Nagybani raktár Magyarországra:
Hoffmann József, Budapest, V. Báthory-u. 8.

NESTLÉ gyermeklisztje

vizzel felfőzve csecsemők, gyermekek, valamint gyomorbagjosok

régbevált tápláléka
50 év óta kipróbálva és orvosilag ajánlva.

Tiszta alpesi tejet
tartalmaz
1 doboz 1 kor. 80 fill., minden gyógyszerertárban és drogeriában kapható. Prospektus ugyanott.

*) Ezen rovat alatt közölttekért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

A víz, mint a gyomor- és bélbetegségek ovószere. Mindenki tudja, hogy a Karlsbadban és Marienbadban gyógyulást kereső gyomorbeteg legnagyobb kontingensét magyarok alkotják. Ennek oka pedig az, hogy a magyar konyha igen izletes, de meglehetősen nehezen emészthető táplálékokkal látja el fogyasztóit, továbbá az, hogy a magyar ember az étkezés után a boritalhoz van szokva. A bor pedig a zsiros ételek emésztését gátolja. A táplálkozásnak ezen betegségekre vezető hátrányait az ivóvíz van hivatva kiközösíteni. Erre azonban a víznek tisztának, jónak és olyannak kell lennie, hogy a táplálékot az emésztéshez kellően előkészít. e. Közismert dolog, hogy e célra a

MOHAI ÁGNES-FORRÁS

a legelső sorban felel meg, mert nemcsak kitünő oldószere a tápanyagoknak, hanem alkalikus víz lévén, tiszta is, a gyomrot az emésztő nedvek elválasztására alkalmasan izgatja s kellemes ízű borital. Háztartások nagy üvegekben a mohai ÁGNES-vizet különösen olcsón szerezhetik be. (1-5.)

Tisztítsd csak

Globus

Tisztító kivonattal

a világ legjobb fémtisztítószere

Kerestetik

egy, az irodai teendőkből jártas, német nyelvben perfek, gépirókissasszony. Ajánlatok a fizetési igények megjelölésével Rainer Simon céghez küldendők be. (1—2)

Központi Hitelintézet részvénytársaság Ujvidéken

építési és műszaki irodája

az előnyösen ismert szakember

Raichl J. Ferenc úr

okleveles építész vezetése alatt.

Elvállal mindennemű építkezési tervek és költségvetések elkészítését és az általa tervezett építkezések ellenőrzését a legelőnyösebb feltételek mellett. (1—3)

MEGBIZHATÓ, LEGJOBB

arc-tisztító és szépitő

készítmények, melyek nem tévesztendők össze az jobban forgalomba hozott, különféle nagyhang reklámmal támogatott szépitőszerekkel.

KRIEGNER-féle AKÁCIA-KRÉM
rendkívül finom, kedves illatu arckenőcs, mely az arcot üditi, frissíti, szépití és fiatalítja. Pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot. Kisimítja a ráncokat, redőket. Ára 2 korona. Ehhez ajánlatos a

KRIEGNER-féle AKÁCIA PUDER
fehér, rózsás és krém színben. Páratlan a nap és szél befolyása ellen. Egy doboz ára egy korona. Evtizedek óta közkedvelt a

KRIEGNER-féle Akácia-szappan
kellemes hatású és igen tartós. Ára 1 korona.
Postán küldi KRIEGNER gyógyszerertár
Budapest, Kálvin-tér, Baross-utca sarok.
Mi az élet-örömmel ellensége?
című érdekes könyvecskét kívánatra ingyen küldi.

6—8

11553
1911**Versenyárgyalási hirdetmény.**

Ujvidék szab. kir. város tanácsa 11553/kig. 1911 számú határozata folytán a Zrinyi Ilona, Bocskay, II. Rákóczi Ferenc és Flatt utcában létesítendő városi csatornák kiépítésére ezennel nyilvános zárt ajánlati versenyárgyalást hirdetek a következő feltételek mellett:

1. A kiépítendő csatornák hossza mintegy 1300 fm. (30/45-ös 1000 fm., 60/90-es 100 fm., 80/120-as 200 fm.). Költségelőirányzati összeg az összes munkálatokra 23000 korona.

2. A munkálat a megbizástól számított 8 napon belül megkezdendő és úgy folytató, hogy legkésőbb további 60 napon belül a csatornák a közhasználatnak átadhatók legyenek.

3. Az ajánlati mintában az egységárak számokkal és szavakkal is kiirandók.

4. Ajánlatot tehet minden magyar állampolgár, akiknek ezen munkálatokban megkivánt iparengedélye van, amennyiben ilyennek birtokában nem lenne, ajánlatának elfogadása esetén az értesítéstől számított 8 nap alatt köteles a városi tanácsnak bejelenteni képesített munkavezetőjét.

5. A magyar nyelven szerkesztendő 1 koronás bélyeggel ellátott, pecséttel lezárt és sértetlen borítékban elhelyezett ajánlatok közvetlen, vagy posta útján 1911. évi június hó 14. nap d. e. 10 órájáig nyújtandók be Ujvidék szab. kir. város iktató hivatalában azon felirással:

„N. N.“ ajánlata Ujvidék szab. kir. város Zrinyi Ilona, Bocskay, II. Rákóczi Ferenc és Flatt utcai csatornaépítkezési munkálataira“.

6. Az ajánlathoz a vállalati összeg 5%-ának megfelelő bányapénznek Ujvidék szab. kir. város pénztárába történt letételéről szóló nyugta csatolandó.

7. Ajánlati mintalapok és vállalati feltételek a törvényhatósági mérnöki hivatalnál kaphatók.

8. Ajánlattevők, akik Ujvidék városának eddig még munkát nem szolgáltattak, tartoznak megbízhatóságukat azon kereskedelmi és iparkamara bizonylatával igazolni, amelyhez vállalatuk telepe szerint tartoznak.

9. A műszaki műveletek Ujvidék város tvh. mérnöki hivatalánál betekintheők.

10. A beérkezett ajánlatok 1911. évi június hó 15. napján délelőtt 10 órakor fognak a városháza tanácstermében felbontatni. Ajánlattevők vagy azok igazolt képviselői a felbontásnál jelenhetnek.

11. Ajánlattevők a végleges döntésig ajánlataikkal kötelezettségben maradnak.

12. Ajánlattevők az 1907. III. t. cikk értelmében a magyar szent korona országai területén a termelt anyagot, hazai iparosoktól szerzett aknafedeleket, rácsokat és hágcsóvasakat és hazai munkaerőt tartoznak alkalmazni.

13. Távirati vagy határidő leteltével beérkező, avagy olyan ajánlat, amelyhez az előirt bányapénzről szóló letéti nyugta nincs csatolva, nem fognak figyelembe vétetni.

14. A városi tanács fentartja a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között tetszés szerint válasszon, esetleg egy ajánlatot se fogadjon el.

Ujvidék, szab. kir. város tanácsa 1911. évi május hó 13.-án.

Dr. Demetrovits Vladimir
polgármester.

1-2.

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyult háziszor, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult **köszvényélnél**, **osáznál** és **meghűléseknél**.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerüzletben kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapest. **Dr. Richter** gyógyszerüzlet az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Schaumburg-Lippe Herceg
== BEREMENDI ==
PORTLANDCEMENT- és MÉSZMŰVEI

Kereskedelmi igazgatóság:
PÉCS, Indóház-utca 45.
Művek: BEREMEND.

Kitünő minőségű és páratlanul szép színű
PORTLANDCEMENT
és **fehérmész gyártása,**
valamint géppel zuzott kavics és nyers **mész** előállítására.

Évi termelés: 500,000 q portlandcement,
120,000 q fehérmész 800,000 q kavics.

Portlandcementünk kiváló minősége mindenütt a legnagyobb elismerést vívta ki. — A hivatalos szabványokat messze felülmúló minőségért szavatolunk. 1-30

Pontos és gyors kiszolgálás!

Eladó ház.

Tökölly Imre-u. 25. sz. ház szabadkézből eladó. Bővebb felvilágosítást nyújt ugyanott a háztulajdonos. (1-3)

PALMA



AVALODI KAUCSUKSAROK

BARTH DOMONKOS
könyvkötő és dobozkészítő
Ujvidék, Zrinyi Ilona-utca 15.

Allandó raktáron tart: üzleti és jegyzőkönyveket minden nagyságban, női kalapdobozt 80 fillértől, posta és szabó skatulyákat 50 fillértől felfelé — jobb mint a bőrönd, mivel könnyű, igen erős és tartós! Dobozok mérték szerint, valamint postai megrendelések azonnal szállítatnak és olcsó árban számíttatnak. Könyvkötések legmodernebb kivitelben; kívánatra minták a házba küldetnek. Elvállalok szakmámba vágó mindennemű munkákat s kezeskedem a legjobb kivitelről.

Teljes tisztelettel
BARTH DOMONKOS.

22-35

THIERRY A. **BALZSAMA** törvényesen
gyógyszerész védve



Csakis apóca védjeggyel valódi. Minden hamisítás, utánzás és más balzsamnak félrevezető védjeggyel árusítása törvényesen üldözötték és szigorúan büntetettik.

Ez a balzsam: 1. Utóéletlen hatásos szer a tüdő és mell minden betegségeinél, enyhíti a Katarust, csillapítja a váladékot, szünteti a fájdalmas köhögést és hasonló avult bajokat is gyógyít. 2. Kitünően hat torokgyulladásnál, rekedtségénél és mindeu nyakbetegségeinél stb. 3. Gyökeresen megszüntet minden lázt. 4. Gyógyítja a máj, gyomor, belek minden betegségét, gyomorgörcsöt, kólikát és szaggatást. 5. Gyógyít aranyeret és hemorroidát. 6. Enyhén székéjtő, vértisztító, tisztítja a vesét, erősít étvágyat és emésztést. 7. Kitünő fogfájás, odvas fogak, szájpádlásnál stb. elveszi a száj és gyomor rossz szagát. 8. Jó szer gilyszta, galandféreg és epilepszia ellen. 9. Külsőleg gyógyít sebeket, forradásokat orbáncot, kiütéseket, égési sebeket, fagyást, rühet, fejfájást, zúgást, csúzt fülfájást stb. Egy családban sem hiányozzék, kivált influenza, kolera s más járvány idején. Gondosan tartsék ügyelni — zöld védjegyre az apócaival. Kapható minden nagyobb gyógyá szertárban és nagyban a droguista nagykereskedésekben.

Cim: A. Thierry védnagyal-gyógyszerüzlet Prágada, Rohics mellett. 12 kis, vagy 6 dupla, vagy 1 nagy különleges üveg 5 K. 60 fill. Kisebb mennyiség nem küldetik. Szétküldés csak a pénz előleges beküldése, vagy utánvét mellet. Thierry egyedül hamisítatlan Centifolia-huzókenőcse mindennemű sebekre stb. 2 üveg 3 K. 60 f.

Mindennemű sebek
minden tisztálanság ellen gondosan óvándók,

mivel ezáltal a legkisebb seb is rosszra adhatja magát és nehezen gyógyítható sebbé fajulhat. A **prágai házikenőcs** (Zugsalbe) megbízható szernek bizonyult 40 év óta. Megóvja a sebeket, enyhíti a gyuladást és fájdalmat, hűsítőleg hat, a behegedést előmozdítja.

Postai küldés naponként.
1 doboz 70 fill. — 3 k. 6 f. előzetes postai beküldés ellenében 4 doboz, 7 kor. ellenében 10 doboz bementve küldetik Ausztria-Magyarország minden állomására.

FIGYELNI tessék a szer és készítő nevére, az árra és védjegyre. Valódi csak 70 fill.

B. FRAGNER cs. és kir. udv. szállító
Gyógyszerüzlet a „fekete sashoz“.
Prag, Kleinseite, Neruda-utca sarkán, 203. sz. Raktárak Ausztria-Magyarország gyógyszer-táráiban.
10-15

Zikmund s Tsa Gépgyára vas- és Lágyvasöntődéje Ujvidéken.

Gyárt: mezőgazdasági gépeket, öntött vas és lágyvasöntvényeket saját és beküldött minták után továbbá transmissiókat és szíjkerekeket, gőzkazánokat és víztartányokat. E szakmába vágó javításokat gyorsan és olcsón készít.

Tervezetekkel és árjegyzékekkel ingyen szolgálunk.

20-37

UJVIDÉKI NÉPBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.
TELEFON 174.

Az Ujvidéki Népbank Részvénytársaság tőketörlesztéses kölcsönöket ingatlanokra 10 évtől 60 évig terjedő félévi törlesztések s kedvező feltételek mellett nyújt.

Bővebb felvilágosítást nyújt a hivatalos órákban

Az Igazgató.

Házeladás.

Egy jó fekvésű és jól épített ház a Tóth Kálmán utcában szabad kézből s előnyös feltételek mellett eladó.

Bővebb felvilágosítást nyújt Jurenka Anna, Vörösmarty utca, 5. sz.

3-3

Szives tudomásul!

Mély tisztelettel tudomására adom az igen tisztelt közönségnek, hogy Ujvidéken, Rákóczi Ferenc-utca 15-17. szám alatt (a volt Weisz Adolf-féle

koser étkezde és húsüstöldét

a mai modern kornak megfelelően, teljesen újonnan berendezve f. évi május hó 21-én megnyitom.

Főtörökvésem mindenkor az leend, hogy a mélyen tisztelt vendégeimeit kitünő tiszta és izletes ételekkel kiszolgáljam, s a legmesszebbmenő igényeiknek megfelelek.

Füstölt húsarúk budapesti és bécsi elsőrangú cégektől naponta teljesen friss állapotban hozatnak torgalomba.

Naponta frissen csapolt budweisi és kőbányai sör kitünő szerémi borok. Abonensek elfogadtatnak.

A nagyrebecsült közönség pártfogásáért esedezve vagyok

kitünő tisztelettel (4-6.)

KOHN J.

KOSER TKEZDE ÉS HUSFÜSTÖLDE

Rákóczi Ferencz-utca 15 - 17.

Házeladás.

Pétevárvid majorokban, főutca 478. sz. alatt egy teljesen új ház, a hozzá tartozó nagy telekkel és nemes faju gyümölcsfákkal beültetett nagy kerttel, valamint 100 sertésre alkalmas oborral, szabad kézből és előnyös feltételek mellett, azonnal eladó. Bővebbet a házban. 2-3.

Eladó háztelkek.

A Fazekas utcában eladó 3 háztelkek. Közelebbi felvilágosítással szolgálnak

Schwarz testvérek
Haltér 12.

M-i-i-t? — Papa megengedte! Hisz valódi Jacobi-féle Antinicotin-cigarettafüvegyek fadobozban!



Vig yázzon! Csakis a „Jakobi“ jelzésse valódi 16-25

7823. sz. 1911.

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idei Temesvári Pünkösdi országos vásár

folyó évi június hó 1-étől bezárólag június hó 5.-éig

fog megtartatni.

Temesvárott, 1911. évi május hó 16-án.

A városi főkapitányságtól:

Beé Ferenc, főkapitány.

Figyelmeztetés.

Hasított körmű állatok (szarvasmarha, sertés, juh) felhajtása ezen vásár alkalmával nincs megengedve.

A lóvásár ellenben megtartatik.

Bánáti ló-, gyümölcs, mezőgazdasági-, kereskedelmi- és iparvásár.

(Utánnnyomás nem díjaztatik.)

HELICAL	PREMIER	KERÉKPÁROK
Legkiválóbb és ajánlatos kiállítás.		Legnagyobb technikai tőkély.
Diszkatalogus ingyen.		Diszkatalogus ingyen.
Premier-Werke		Eger-Csehország
Képviseelő: Kohl Jakab, Ujverbász.		

Eredeti „OTTO“ motorok

benzin, benzol, petrolin, szivógáz és nyersolaj üzemre malmok és ipargépek hajtására a legalkalmassabb és legolcsóbb üzemelő.

Biztos, nyugodt üzem!

Kiessling E. és Társa, Leipzig-Plagwitz

gyártmányu famegmunkáló gépek, asztalosok és fűrésztelepek részére.

A magan járó eredeti „OTTO“

benzinlokomobilok nélkülözhetetlenek minden gazdának, Gép motor- és Hengerolajok, Hajtósziyak stb. stb.

Langen és Wolf motorgyar Budapest—Wien

Fióktelep: Ujvidék Temerini-utca 7.

Kérjen árjegyzéket és költségvetést!

Feldman Nándor és Társa

3-12 bank-üzlete

Budapest, VI., Andrassy-út 50.

Első Magy. Általános Biztosító Társ. kerületi főügynöksége.

Kölcsönök vidéki takarékpénztári részvényekre és egyéb tőzsdén nem jegyzett papirokra a legmagasabb összegig, a legelőnyösebb feltételek mellett. Reál és személy-jogu gyógyszerárak vételének finanszírozása: törlesztéses- és egyszerű jelzálog-kölcsönök, építési-, tisztviselői-kölcsönök; értékpapírok, tőzsdei árfolyamon; állami- városi-subsvenciók eskomptálása; kölcsönök, haszonélvezettel és járadékkal terhelt ingatlanokra. Elsőrangú referenciák: Felvilágosítás díjmentes.

Magyar és német levelezés!

Telefon 21-10

Magyar és német levelezés!

Öt liter
rendelésnél házhoz szállít

Eredeti Szerémi Hegyi **BORT**

Wachtl Imre kádár
Ujvidék,
Petőfi-utca 8. szám.

Cognac, Rum és Szerémi Szilviorium.



Ludwig József

Ujvidék, Kossuth Lajos-utca 49. sz.

Ajánlja dusan fölszerelt fűszer, kávé, naponta friss pörkölt kávé, csemege, ásványvizek és magyarád hegyaljai borok, legválasztékosabban fölszerelt raktárát.

A szőlősgazdáknak figyelmét felhívja a **Continental szőlőoltógumira**, mely egyedüli e nemben és bármely időjárás mellett sem válik le, a miről számos elismerő levelem van.

Saxonia rézgalic 96%-os, raffiaháncs, konyhakerti és gazdasági magvak, melyeknek csiraképességéről szavatolok.

Tessék árlapot kérni és az árkülönbségekről meggyőződést szerezni.

Magyar királyi dohány, szivar, okmánybélyeg és levéljegyek.

92 %-os Denaturált szesz.

A hölgyek tudják legjobban mily fontos a Szép üde arc,

mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcüre tiszta sima legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcürő ápolására, a szépség fentartására és emelésére.

A FÖLDES-féle

MARGIT-CRÉME

az egyedüli szer, mely 5—6-szori használat után biztosan eltávolít kiütéseket, pattanásokat, miteszert, szeplőket, májfoltokat, ráncokat és az arcot fehériti, üdíti és fiatalítja.

A Földes-féle Margit-Créme teljesen ártalmatlan, páratlan és csodás arc-szépítő.

Kapható az egész világon. Tégelye 1 kor. és 2 kor. Készíti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Évről-évre gyarapodó vevőkörrünk áruszükséglete sok cikkben jelentékeny mennyiséget tesz ki.

Cégünk ennek következtében közvetlen a termelőkhöz kötött egyezségek alapján N A G Y előnyökhöz jutott; de ezen előnyöket kizárólag nagyrabecsült vevőinek biztosítja.

Fűszer, csemege, Kávé és bor szükségletét legolcsóbban tehát

Wagner Testvérek

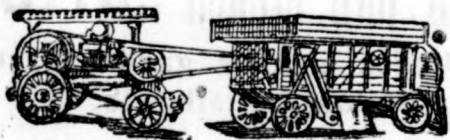
cégnél UJVIDÉKEN szerezheti be.

Saját érdekében kérjen árlapot.

22—52.

BRÜNN-KÖNIGSFELDI GÉPGYÁR MOTOROSZTÁLYA

A Monarchia legelőkelőbb gyára. Egyedárusító: ABELES EMIL, Budapest, V. Váci-út 14.



Teljes

cséplőgarnitúrák és malomberendezések

Elismert tény, hogy cséplőgarnitúráink a leggazdaságosabban és legmegbízhatóbban működnek.

Benzin
Nyersolaj
Szivógáz
Diesel

MOTOR

Szivógázmotorjaink, valamint Diesel-rendszerű nyersolajmotorjaink üzemköltsége óránként és lóerőnként **cca 1-1½ fillér.**

Eddig 50.000 lóerő üzemben!

Teljes transmissiótelepek, gőzgépek, gőzkazánok és egyéb gépészeti berendezések.

Költségvetés-, árajánlat- és mérnöklátogatással díjmentesen szolgálunk.

Gyorsanfutó „IDEAL”

KERETFÜRÉSZEK

fűrésztelepek, asztalosműhelyek teljes berendezése.

Alacsony és magas nyomású

SZIVATTYUK

gőz-, transmissió-, villany- vagy motorüzemre bármely vizellátási és ipari célra.

10—25

Nyomatott Friedmann Sándor műintézetében Ujvidék